



INF

Organismo Internacional de Energía Atómica
CIRCULAR INFORMATIVA

INFCIRC/502
29 de febrero de 1996
Distr. GENERAL
ESPAÑOL
Original: INGLÉS

**COMUNICACION DE 7 DE FEBRERO DE 1996 RECIBIDA DE LA MISION
PERMANENTE DE AUSTRALIA ANTE EL ORGANISMO
INTERNACIONAL DE ENERGIA ATOMICA**

1. El 7 de febrero de 1996 el Director General recibió una comunicación fechada el 6 de febrero de 1996 del Representante Permanente de Australia por la que se transmitían dos declaraciones, de fechas 28 y 30 de enero de 1996, formuladas por el Primer Ministro de Australia relativas al sexto ensayo nuclear de Francia en Fangataufa y al anuncio subsiguiente del Presidente Jacques Chirac con respecto al compromiso de Francia de firmar el Tratado sobre la zona libre de armas nucleares del Pacífico Sur y un tratado de prohibición completa de los ensayos en 1996.

2. De acuerdo con lo solicitado por el Representante Permanente de Australia, las declaraciones del Primer Ministro se distribuyen para información de los Estados Miembros del Organismo.

ANEXO

El sexto ensayo nuclear de Francia

Declaración del Primer Ministro de Australia, Honorable P.J. Keating, M.P.

Se debe condenar enérgicamente al Gobierno de Francia por su último ensayo en Fangataufa y por haberlo realizado durante las negociaciones conducentes a un tratado de prohibición completa de los ensayos, que están entrando en una fase final crítica en Ginebra.

Esa actuación irresponsable constituye la peor señal posible para las Naciones que aspiran a poseer armas nucleares, y perjudica los esfuerzos para promover el desarme nuclear y la no proliferación.

Australia continuará ejerciendo presión sobre Francia para que cese su programa de ensayos inmediatamente y dé respuestas a las demandas legítimas de las Naciones del Pacífico meridional según se expresó en la declaración de la reunión de Ministros del Medio Ambiente en el Pacífico Meridional, del 17 de agosto de 1995, que Australia convocó y de la que fue país anfitrión.

Esta declaración exhorta a que se ponga fin inmediatamente a los ensayos de armas nucleares en el Pacífico meridional y se clausuren las instalaciones conexas, salvo las necesarias para la vigilancia del medio ambiente en el futuro, a que Francia acepte la responsabilidad plena y exclusiva por cualesquiera efectos perjudiciales que los ensayos de Francia puedan tener en el medio ambiente y la población del Pacífico meridional, y a que Francia facilite el acceso a la comunidad internacional a todos los datos científicos que posea, así como a los propios lugares de ensayo, a fin de permitir una evaluación independiente y completa de los efectos de los ensayos. Si el Gobierno de Francia desea, como afirma, desempeñar un papel en el Pacífico meridional, entonces debe responder de manera positiva a las demandas de las Naciones a las que llamaría vecinas y amigas.

Exhorta al Gobierno de Francia a que anuncie inmediatamente el cese de su programa de ensayos, en conformidad con las declaraciones del Presidente Chirac, a que firme sin demora los Protocolos del Tratado sobre la zona libre de armas nucleares del Pacífico meridional, y a que empeñe toda su energía en la concertación con éxito de un tratado de prohibición completa de los ensayos en el año en curso.

Canberra

28 de enero de 1996

**Declaración del Primer Ministro de Australia,
Honorable P.J. Keating, M.P.**

El Primer Ministro, Sr. Paul Keating, ha acogido con satisfacción el renovado compromiso del Presidente Chirac de firmar el Tratado sobre la zona libre de armas nucleares del Pacífico meridional y un tratado de prohibición auténticamente completa de los ensayos en 1996.

"El anuncio del Gobierno francés de que ha concluido su programa de ensayos nucleares en el Pacífico meridional pone fin a un programa que no debería haber comenzado jamás", dijo el Sr. Keating.

"Estos seis ensayos pusieron en grave peligro la causa del desarme y de la no proliferación nuclear internacionales, estuvieron en abierta contradicción con las obligaciones internacionales de Francia y expusieron a riesgos inaceptables a la población del Pacífico meridional".

El Sr. Keating manifestó que, al igual que otros miembros del Foro del Pacífico meridional, Australia desea que Francia cierre sus instalaciones de ensayo y que mantenga solamente las necesarias para la vigilancia del medio ambiente.

"Australia también desea que Francia facilite el acceso a la comunidad internacional a todos los datos y lugares de manera que se pueda hacer una evaluación independiente y completa de los efectos de sus ensayos".

"Además de la necesidad inmediata y urgente de concertar un tratado de prohibición completa de los ensayos en el año en curso, Australia espera ahora un nuevo compromiso de Francia y de los demás Estados poseedores de armas nucleares de que cumplirán con sus obligaciones en virtud del artículo VI del Tratado de no proliferación nuclear en cuanto a medidas auténticas encaminadas al desarme nuclear completo", dijo el Sr. Keating.

Canberra
30 de enero de 1996